

## 342834-2026 - Gara

**Germania – Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione – Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem. Auftragsbekanntmachung i. R. d. Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 355 OJ S 95/2026 19/05/2026**

**Bando di gara o di concessione – regime ordinario  
Servizi**

### 1. Committente

---

#### 1.1. Committente

Nome ufficiale: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

E-mail: [Felizitas.Deis@wetteraukreis.de](mailto:Felizitas.Deis@wetteraukreis.de)

Forma giuridica del committente: Autorità locale

Attività dell'amministrazione aggiudicatrice: Servizi generali delle amministrazioni pubbliche

### 2. Procedura

---

#### 2.1. Procedura

Titolo: Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem. Auftragsbekanntmachung i. R. d. Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 355

Descrizione: Dienstleistung von Architektur- und Ingenieurbüros sowie planungsbezogene Leistungen (Generalplaner) im Rahmen "Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 35510 Butzbach" Weitere Angaben zur Baumaßnahme und zum Leistungsumfang entnehmen Sie bitte der als Anlage 01 beigefügten Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung.

Identificativo della procedura: 5681f8b6-f057-4ff8-a9e3-c0214cdc7b82

Identificativo interno: 26-5-114

Tipo di procedura: Aperta

La procedura è accelerata: no

##### 2.1.1. Finalità

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione

Classificazione aggiuntiva (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici, 71300000 Servizi di ingegneria, 71313200 Servizi di consulenza in isolamento sonoro e acustica interna, 71314310 Servizi di fisica termica delle costruzioni, 71222000 Servizi di progettazione di impianti all'aperto, 71328000 Servizi di verifica della progettazione di strutture portanti

##### 2.1.2. Luogo di esecuzione

Indirizzo postale: Emil-Vogt-Str. 8

Località: Butzbach

Codice postale: 35510

Suddivisione del paese (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Paese: Germania

##### 2.1.4. Informazioni generali

Informazioni supplementari: 1. Bitte beachten Sie unbedingt die Vorgaben zum Verfahrensablauf (u. a. Einreichung der notwendigen Unterlagen) in unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB". 2. Rückfragen zum Verfahren sind ausschließlich im Vergabeportal der eHAD über die Nachrichtenfunktion zu richten.

**Base giuridica:**

Direttiva 2014/24/UE

vgv -

**2.1.6. Motivi di esclusione**

Fonti dei motivi di esclusione: Avviso, Documento di gara

Situazione analoga al fallimento ai sensi della normativa nazionale: ---

Corruzione: ---

Partecipazione a un'organizzazione criminale: ---

Accordi con altri operatori economici intesi a falsare la concorrenza: ---

Violazione di obblighi in materia di diritto ambientale: ---

Riciclaggio di proventi di attività criminose o finanziamento del terrorismo: ---

Frode: ---

Lavoro minorile e altre forme di tratta di esseri umani: ---

Insolvenza: ---

Violazione degli obblighi in materia di diritto del lavoro: ---

Amministrazione controllata: ---

False dichiarazioni, omessa informazione, incapacità di fornire i documenti richiesti o acquisizione di informazioni confidenziali in merito alla procedura in questione: ---

Conflitto di interessi legato alla partecipazione alla procedura di appalto: ---

Partecipazione diretta o indiretta alla preparazione della procedura di appalto: ---

Grave illecito professionale: ---

Cessazione anticipata, risarcimento danni o altre sanzioni comparabili: ---

Violazione degli obblighi in materia di diritto sociale: ---

Violazione dell'obbligo di pagamento dei contributi previdenziali: ---

Cessazione di attività: ---

Violazione dell'obbligo di pagamento delle imposte: ---

Reati terroristici o reati connessi alle attività terroristiche: ---

## 5. Lotto

---

**5.1. Lotto: LOT-0000**

Titolo: Planungsleistungen nach HOAI 2021 als Generalplaner gem. Auftragsbekanntmachung i. R. d. Abriss und Neubau Werkstattgebäude inkl. HoGa-Bereich an der Beruflichen Schule Butzbach, Emil-Vogt-Str. 8, 355

Descrizione: Aufgrund des in die Jahre gekommenen Werkstattgebäudes inkl. direkt integrierter Klassen-/Schulungsräume als auch des Lehrbereichs des Hotel- und Gaststättengewerbes (kurz: HoGa) im Nebengebäude soll am Schulstandort der Beruflichen Schule in Butzbach das Werkstattgebäude wegen seiner maroden Bausubstanz zurückgebaut und wieder neu errichtet sowie der HoGa-Bereich komplett saniert werden. Neben dem Werkstattgebäude und seinen inkludierten Klassen-/Schulungsräumen soll ebenfalls das im direkten Umfeld errichtete und nicht mehr dem technischen Stand entsprechende 2-Klassengebäude abgerissen werden und kann ersatzlos entfallen, um hier ein entsprechendes mögliches Baufeld herrichten zu können. Die dabei wegfallenden zwei Klassen-/Schulungsräume sind im Raumprogramm zur Neuerrichtung des Werkstattgebäudes inkl. Schulungsräumen nicht weiter berücksichtigt. Die Planungsleistungen sind anhand der

folgenden vier Titeln zu erbringen: • Titel 1: Abriss Werkstattgebäude und 2-Klassenbau • Titel 2: Neubau Werkstattgebäude inkl. Erweiterung • Titel 3: Umbauten im Bestand • Titel 4: Herstellung, Überarbeitung und Erweiterung der Außenanlage Die Berufliche Schule Butzbach ist eine berufsbildende Schule im Wetteraukreis. Der Schulstandort besteht aus mehreren Gebäuden (Hauptgebäude, Nebengebäude, Werkstattgebäude, Ökohaushaus, Seminar- und Werkstattgebäude und 2-Klassenbau), die ebenerdig freistehend untereinander über den Außenbereich zugänglich sind. Weitere Einzelheiten sowie den Umfang der zu erbringenden Generalplanerleistungen und den vorgesehenen Stufen A und B entnehmen Sie bitte der als Anlage 01 beigefügten Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung. Die Bieter können nur ein Honorarangebot (gem. Anlage 11 Angebotsvordruck im Excel-Format oder Anlage 12 Angebotsvordruck im pdf-Format) für die Baumaßnahme abgeben. Die entsprechenden anrechenbaren Kosten sind bereits in dem Angebotsvordruck vorgegeben und dürfen nicht verändert werden. Dies gilt ebenfalls für den weiteren Inhalt. Die Leistungen werden stufenweise beauftragt. Zunächst erfolgt die Beauftragung der Leistungsphasen 1-4 (Stufe A), sowie nach Abruf und schriftlicher Benachrichtigung, die der Leistungsphase 5-9 (Stufe B). Der Auftragnehmer generiert durch die Stellung eines Angebotes für den kompletten Leistungsumfang keinen Anspruch auf die Beauftragung der Stufe B. Der Auftraggeber darf die Leistungen der Stufen B ohne vorherige Durchführung eines weiteren Vergabeverfahrens an den Auftragnehmer beauftragen, bzw. ohne Benennung von Gründen von einer weiteren Beauftragung absehen (siehe § 3 Besondere Vertragsbedingungen). Mit der Einreichung seines Angebotes verpflichtet sich der Auftragnehmer die folgenden Leistungen später zu erbringen, da deren Umfang im Vorfeld nicht vollumfänglich ersichtlich sind (z. B. wegen noch fehlender Planungsgrundlage oder noch fehlender Bestandsaufnahme): 1. Für die Leistungen der Untertitel 4.2 erfolgt noch keine Preisabfrage. Diese erfolgt, sobald der Umfang feststeht. Vor Abruf dieser Leistungen (1.) treffen der Auftraggeber und der Auftragnehmer eine Honorarvereinbarung.

Identificativo interno: LOT-0000

#### **5.1.1. Finalità**

Natura dell'appalto: Servizi

Classificazione principale (cpv): 71240000 Servizi architettonici, di ingegneria e pianificazione  
Classificazione aggiuntiva (cpv): 71221000 Servizi di progettazione di edifici, 71300000 Servizi di ingegneria, 71313200 Servizi di consulenza in isolamento sonoro e acustica interna, 71314310 Servizi di fisica termica delle costruzioni, 71222000 Servizi di progettazione di impianti all'aperto, 71328000 Servizi di verifica della progettazione di strutture portanti

#### **Opzioni:**

Descrizione delle opzioni: Mögliche optionale Leistungen sind der Anlage01 Bau-, Objekt- und Leistungsbeschreibung zu entnehmen.

#### **5.1.3. Durata stimata**

Data di inizio: 31/08/2026

Data di fine durata: 31/12/2032

#### **5.1.4. Rinnovo**

Rinnovi massimi: 1

Altre informazioni sul rinnovo: Als Bauzeit wird nach heutigem Stand der Zeitraum 2029 bis 2032 angenommen. Eine Verschiebung der vor genannten Bauzeit hängt im Wesentlichen vom Planungsfortschritt ab, so dass die Bauausführung auch früher oder später beginnen kann. Mit der Planung soll unmittelbar nach Auftragserteilung begonnen werden. Inwieweit die Titel gleichzeitig ausgeführt werden können, hängt von dem zu erstellenden Ablaufplan bzw. noch zu beauftragenden Einzelunternehmen und der für den Schulbetrieb erforderlichen

Räumen ab. Der Ablaufplan muss daher zwingend fortlaufend durch den Bauherrn mit der Schulleitung abgestimmt werden. Der Auftragnehmer verpflichtet sich mit der Abgabe seines Angebotes und der weiteren Unterlagen seine Leistungen bis zum Abschluss der Maßnahme zu erbringen, auch wenn das in der Auftragsbekanntmachung angegebene voraussichtliche Ausführungsende erreicht ist. Eine entsprechende Klausel bei Projektverzögerungen und -unterbrechungen ist in § 12 der Besonderen Vertragsbedingungen enthalten.

#### **5.1.6. Informazioni generali**

##### **Partecipazione riservata:**

La partecipazione non è riservata.

Vanno indicati nomi e qualifiche professionali del personale incaricato dell'esecuzione dell'appalto: Indicazione obbligatoria nell'offerta

Progetto di appalto non finanziato con fondi UE

L'appalto è soggetto all'accordo sugli appalti pubblici (AAP): sì

L'appalto si addice anche alle piccole e medie imprese (PMI): sì

Informazioni supplementari: #Besonders auch geeignet für:freelance#, #Besonders auch geeignet für:selbst#, #Besonders auch geeignet für:other-sme#Weitere Informationen zur Verfahrensabwicklung entnehmen Sie bitte unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB" sowie den Vergabeunterlagen.

#### **5.1.7. Appalto strategico**

Obiettivo dell'appalto strategico: Nessun appalto strategico

#### **5.1.9. Criteri di selezione**

Fonti dei criteri di selezione: Avviso, Documento di gara

Criterio: Referenze su servizi specifici

Descrizione del criterio di selezione: Drei Referenzen zu Generalplanungsleistungen inkl. jeweils mind. 50 % (6 von 12) der hier angefragten Fachplanungs- und Beratungsleistungen im Sonderbau nach HBO mind. ein Neubau (explizit Industriebau oder Werkstattgebäude) mind. ein Umbau im Bestand (siehe Anlage08\_Vorlage\_Referenz1, Anlage08\_Vorlage\_Referenz2, Anlage08\_Vorlage\_Referenz3)

Criterio: Titoli di studio e qualifiche professionali pertinenti

Descrizione del criterio di selezione: Architekt: Bauvorlageberechtigung gem. HBO

Fachplanungen (alle): Studiennachweise zur jeweiligen Fachrichtung ggf. auch Techniker /Meister mit nachgewiesener Berufserfahrung von mind. 5 Jahren im Projektmanagement, sofern ein Projektleiter mit fachfremden Studiennachweis der KG 400 vorgelagert ist

Fachplaner Elektro: zusätzlich Fachkraft für Gefahrenmeldeanlagen bzw. explizit

Brandmeldeanlagen Fachplaner: Statik, Schall- und Wärmeschutz und Brandschutz:

grundsätzlicher Nachweis als Nachweisberechtigter gem. Nachweisberechtigtenverordnung (NBVO) Näheres ist den Vergabeunterlagen zu entnehmen.

Criterio: Assicurazione professionale di indennizzo del rischio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis einer bestehenden

Berufshaftpflichtversicherung (für Personenschäden: 3 Mio. €, für Sach- sowie

Vermögensschäden: mind. 8. Mio). Sollte eine Betriebshaftpflichtversicherung nicht in dieser Höhe bestehen, ist eine Anpassung vor Zuschlagserteilung vom zukünftigen Auftragnehmer vorzunehmen und dem Auftragnehmer nachzuweisen.

Criterio: Altri requisiti economici o finanziari

Descrizione del criterio di selezione: - Eigenerklärung zum Nichtvorliegen von Ausschlussgründen nach §§ 123, 124 GWB, Insolvenz und Eintragung ins Gewerbezentralregister (im Formblatt 124 LD enthalten) - Eigenerklärung zur Angabe von Berufsverboten oder Gewerbeuntersagung, Ausschluss wegen falscher Erklärung, Verwendung der deutschen Sprache, Angaben zu russischen Unternehmen. (siehe Formblatt Zusatzerklärung zur Eignung) - Verpflichtungserklärung zu Tariftreue und Mindestlohn bei öffentlichen Aufträgen unter Berücksichtigung des Hessischen Vergabe- und Tariftreuegesetz (HVTG). (siehe Formblatt HVTG)

Criterio: Fatturato annuo generale

Descrizione del criterio di selezione: Erklärung über den Umsatz des Unternehmens in den letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahren, soweit er Leistungen betrifft, die mit der zu vergebenden Leistung vergleichbar sind unter Einschluss des Anteils bei gemeinsam mit anderen Unternehmen ausgeführten Leistungen

Criterio: Iscrizione in un registro professionale pertinente

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

Criterio: Iscrizione in un registro di commercio

Descrizione del criterio di selezione: Nachweis über die Eintragung in das Berufs- oder Handelsregister Ihres Sitzes oder Wohnortes gemäß den Rechtsvorschriften des Heimatstaates.

#### **5.1.10. Criteri di aggiudicazione**

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 1. Präsentation des Projektteams/Bieters

Descrizione: siehe Wertungsmatrix

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

**Criterio:**

Tipo: Qualità

Nome: 2. Projektanalyse der Ausschreibung

Descrizione: siehe Wertungsmatrix

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 40

**Criterio:**

Tipo: Costo

Nome: 3. Honorarangebot

Descrizione: siehe Wertungsmatrix

Categoria del criterio di aggiudicazione peso: Ponderazione (percentuale, esatta)

Criterio di aggiudicazione: numero: 30

#### **5.1.11. Documenti di gara**

Lingue in cui i documenti di gara sono ufficialmente disponibili: tedesco

Indirizzo dei documenti di gara: [https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=\\_Details&TenderOID=54321-Tender-19e2c21d6de-7c57b40b6c93ee2](https://www.had.de/NetServer/TenderingProcedureDetails?function=_Details&TenderOID=54321-Tender-19e2c21d6de-7c57b40b6c93ee2)

#### **5.1.12. Condizioni di appalto**

**Modalità di presentazione:**

Presentazione elettronica delle offerte: Consentita

Indirizzo per la presentazione: <https://www.had.de>

Lingue in cui possono essere presentate le offerte o le domande di partecipazione: tedesco

Catalogo elettronico: Non consentita

Varianti: Non consentita

Gli offerenti possono presentare più di un'offerta: Non consentita

Termine per il ricevimento delle offerte: 18/06/2026 09:00:00 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale, ora legale dell'Europa centrale

Durata durante la quale l'offerta deve rimanere valida: 74 Giorni

**Informazioni che possono essere integrate dopo la scadenza del termine di presentazione:**

A discrezione dell'acquirente, tutti i documenti mancanti relativi all'offerente possono essere presentati successivamente.

Informazioni supplementari: Die in § 56 VgV aufgeführten Unterlagen werden bei Bedarf im Rahmen der Angebotsprüfung nachgefordert. Weitere Informationen hinsichtlich der Nachforderung sind unserem Anschreiben "Aufforderung Angebotsabgabe GP BSB" zu entnehmen.

**Informazioni sull'apertura pubblica delle offerte:**

Informazioni supplementari: Sie sind bis zum 31.08.2026 an Ihr Angebot gebunden.

**Condizioni contrattuali:**

L'esecuzione dell'appalto deve avvenire nel contesto di programmi di lavoro protetti: No

Condizioni relative all'esecuzione dell'appalto: Schriftliche Eigenerklärung, dass die deutsche Sprache für alle geschäftlichen Handlungen (auch für alle schriftlichen Unterlagen) mit dem Auftraggeber verwendet wird; enthalten in der Datei 04 Zusatzerklärung zur Eignung.

Fatturazione elettronica: Consentita

Si farà ricorso all'ordinazione elettronica: sì

Sarà utilizzato il pagamento elettronico: sì

**5.1.15. Tecniche****Accordo quadro:**

Nessun accordo quadro

**Informazioni sul sistema dinamico di acquisizione:**

Nessun sistema dinamico di acquisizione

**5.1.16. Ulteriori informazioni, mediazione e ricorsi**

Organizzazione competente per i ricorsi: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Informazioni sui termini per il riesame: Erght eine Mitteilung des Auftraggebers, der Rüge nicht abhelfen zu wollen, kann der Bieter wegen Nichtbeachtung der Vergabevorschriften ein Nachprüfungsverfahren nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang vor der Vergabekammer beantragen. Nach Ablauf der Frist ist der Antrag unzulässig. (§ 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto : Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

---

**8. Organizzazioni**

### 8.1. ORG-7001

Nome ufficiale: Wetteraukreis - FS 1.5.1 Zentrale Vergabestelle

Numero di registrazione: 06440000-1200-56

Indirizzo postale: Europaplatz

Località: Friedberg

Codice postale: 61169

Suddivisione del paese (NUTS): Wetteraukreis (DE71E)

Paese: Germania

Referente: Zentrale Vergabestelle

E-mail: [Felizitas.Deis@wetteraukreis.de](mailto:Felizitas.Deis@wetteraukreis.de)

Telefono: +49 6031-831540

Fax: +49 6031-83911530

Indirizzo internet: [www.wetteraukreis.de](http://www.wetteraukreis.de)

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Committente

Organizzazione alla quale rivolgersi per informazioni complementari sulla procedura di appalto

Organizzazione che riceve le domande di partecipazione

### 8.1. ORG-7004

Nome ufficiale: Vergabekammer des Landes Hessen beim Regierungspräsidium Darmstadt

Numero di registrazione: 06-22630029-17

Indirizzo postale: Dienstgebäude: Wilhelminenstraße 1-3 bzw. Fristenbriefkasten: Luisenplatz 2

Località: Darmstadt

Codice postale: 64283

Suddivisione del paese (NUTS): Darmstadt, Kreisfreie Stadt (DE711)

Paese: Germania

E-mail: [vergabekammer@rpda.hessen.de](mailto:vergabekammer@rpda.hessen.de)

Telefono: +49 6151-126603

Fax: +49 6151-125816

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

Organizzazione competente per i ricorsi

### 8.1. ORG-7005

Nome ufficiale: Datenservice Öffentlicher Einkauf (in Verantwortung des Beschaffungsamts des BMI)

Numero di registrazione: 0204:994-DOEVD-83

Località: Bonn

Codice postale: 53119

Suddivisione del paese (NUTS): Bonn, Kreisfreie Stadt (DEA22)

Paese: Germania

E-mail: [noreply.esender\\_hub@bescha.bund.de](mailto:noreply.esender_hub@bescha.bund.de)

Telefono: +49228996100

#### **Ruoli di questa organizzazione:**

TED eSender

## Informazioni sull'avviso

---

Identificativo/versione dell'avviso: bf23c340-4208-49e9-adc1-78ce72126e66 - 01

Tipo di formulario: Gara

Tipo di avviso: Bando di gara o di concessione – regime ordinario

Sottotipo di avviso: 16

Data di trasmissione dell'avviso: 15/05/2026 17:38:01 (UTC+02:00) ora dell'Europa orientale,  
ora legale dell'Europa centrale

Lingue in cui il presente avviso è ufficialmente disponibile: tedesco

Numero di pubblicazione dell'avviso: 342834-2026

Numero dell'edizione della GU S: 95/2026

Data di pubblicazione: 19/05/2026